

နစ်နာသူတင်ပြချက် ပုံစံ

အစောဆုံး အောက်တိုဘာလ ၉ ရက်နေ့ ၂၀၁၆ ခုနှစ်မှ စပြီး မြန်မာနိုင်ငံမှ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံသို့ အတင်းအဓမ္မ မောင်းထုတ်ခြင်း ခံခဲ့ရပြီး နိုင်ငံမှနှင်ထုတ်ခြင်း၊ အခြားလူမဆန်သောလုပ်ရပ်များလုပ်ဆောင်ခြင်း နှင့် ညှဉ်းပန်းနှိပ်စက်ခြင်းစသော ရာဇဝတ်မှုများ ကို အနည်းဆုံး တပိုင်းတစမျှ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံပိုင်နက် ပေါ်တွင် အကျူးလွန်ခံခဲ့ရသော နစ်နာသူများ (သို့မဟုတ်) ထိုနစ်နာသူတို့အား ကိုယ်စားပြုသော ပုဂ္ဂိုလ်များ/အဖွဲ့အစည်းများ သည် ဤ နမူနာပုံစံ ကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ (နိုင်ငံတကာရာဇဝတ်ခုံရုံး (International Criminal Court - ICC) တွင် အမှုလိုက်ရှေ့နေ၏ ရောမဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၅ အရ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုကို ခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားချက် ဌ ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း)

မှတ်ချက်။ ။ ဤ ပုံစံသည် တရားစွဲဆိုစစ်ဆေးစီရင်ခြင်းများ နှင့်/သို့မဟုတ် ကျေရာကျေကြောင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ခြင်းများ တွင် နစ်နာသူများ ပါဝင်နိုင်ရန်အတွက် လျှောက်လွှာပုံစံ မဟုတ်ပါ။

အကယ်၍ တရားသူကြီးများသည် စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုစတင်ခြင်းကို ခွင့်ပြုခဲ့သည် ဆိုပါက နစ်နာသူများသည် ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသောတရားရေးရာဆောင်ရွက်ခြင်းများတွင် ပါဝင်နိုင်ရန်အတွက် နောက်ပိုင်းအဆင့်တွင် လျှောက်ထားနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းတို့၏ အမြင်များနှင့် စိုးရိမ်ပူပန်မှုများကို တင်ပြနိုင်ရန် အခွင့်အရေးလည်း ရမည်ဖြစ်သည်။ နစ်နာသူများသည် ကျေရာကျေကြောင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ခြင်းများ ကို ထိုတရားရေးရာဆောင်ရွက်ခြင်းများ အရ တောင်းခံနိုင်ခွင့် ရှိလာလိမ့်မည်ဖြစ်သည်။

တစ်ဦးတစ်ယောက်စာ တင်ပြချက် အုပ်စုလိုက် တင်ပြချက်

တစ်ဦးတစ်ယောက်စာတင်ပြချက်ကို *သူ/သူမ ကိုယ်တိုင်ခံစားခဲ့ရသည့် ထိခိုက်နစ်နာခြင်းကိုသာသီးသန့်ရည်ညွှန်းသော တိုက်ရိုက်(သို့မဟုတ်) တစ်ဆင့်နစ်နာသူတစ်ယောက် (သို့မဟုတ်) *နစ်နာသူ တစ်ဦးတစ်ယောက်တည်းကိုသာ ကိုယ်စားပြုသောပုဂ္ဂိုလ်တစ်ယောက် မှ တင်ပြနိုင်ပါသည်။

၁။ နစ်နာသူ(များ) ၏ မိသားစုနာမည်(များ) _____
နစ်နာသူ(များ) ၏ ပထမနာမည်(များ) _____

အကယ်၍ သင်သည် *မိမိကိုယ်တိုင်အတွက် တင်ပြချက်ပြုလုပ်သော နစ်နာသူတစ်ယောက်ဖြစ်လျှင် (သို့မဟုတ်) *နာမည်(များ)ဖော်လိုသော နစ်နာသူ သို့မဟုတ် နစ်နာသူများ အစား ဤတင်ပြချက်ကို တင်သွင်းသော ကိုယ်စားလှယ် ဖြစ်လျှင် မေးခွန်း နံပါတ် ၁ ကိုဖြည့်ပါ။

၂။ နစ်နာသူ(များ) အားကိုယ်စားပြုသူ၏ မိသားစုနာမည် _____
နစ်နာသူ(များ) အားကိုယ်စားပြုသူ၏ ပထမနာမည် _____
သို့မဟုတ် နစ်နာသူ(များ) အားကိုယ်စားပြုသော အဖွဲ့အစည်း၏ နာမည် _____

အကယ်၍ သင်သည် *နစ်နာသူတစ်ယောက် သို့မဟုတ် နစ်နာသူ(များ)အုပ်စုတစ်စု ကို ကိုယ်စားပြုသော ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ယောက်/အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်လျှင် (သို့မဟုတ်) *တူညီသောလုပ်ဆောင်ချက်များကြောင့် ထိခိုက်နစ်နာမှုခံစားခဲ့ရသည့် အခြားသော မိသားစုဝင်များအတွက် ကိုယ်စားပြုနေသော နစ်နာသူတစ်ဦးတစ်ယောက် ဖြစ်လျှင် မေးခွန်းနံပါတ် ၂ ကိုဖြည့်ပါ။

၃။ အကယ်၍ အုပ်စုလိုက်တင်ပြချက် ဖြစ်ပါက နစ်နာသူဦးရေ မည်မျှအတွက် ဤပုံစံကို တင်ပြပါသလဲ။ _____

ကျေးဇူးပြု၍ ဤပုံစံမှ ကိုယ်စားပြုသည့် နစ်နာသူဦးရေ အတိအကျကို ဖော်ပြပါ။ အကယ်၍ ခန့်မှန်းအရေအတွက်ကိုသာ ဖော်ပြနိုင်ပါက ထိုအရေအတွက်ကိုရေးပြီး ဖြေရှင်းချက်ပေးပါ။

၄။ အကယ်၍ သင်သည် နစ်နာသူ(များ) ကို ကိုယ်စားပြုသောလူတစ်ဦးတစ်ယောက်/ အဖွဲ့အစည်းတစ်ခု ဖြစ်ပါက ဤပုံစံကို ဖြည့်ရန်အတွက် နစ်နာသူအားလုံး၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် လုပ်ဆောင်နေခြင်းဖြစ်ပါသလား။

ဟုတ်ပါသည်။ မဟုတ်ပါ။ အကယ်၍ မဟုတ်ပါ က ကျေးဇူးပြုပြီး ရှင်းပြပေးပါ။

၅။ အကယ်၍ သင်သည် နစ်နာသူ(များ) ကို ကိုယ်စားပြုသောလူတစ်ဦးတစ်ယောက်/ အဖွဲ့အစည်းတစ်ခု ဖြစ်ပါက ထို နစ်နာသူ(များ) နှင့် သင်၏ ပတ်သက်မှုကို အကျဉ်းချုံး ဖော်ပြပါ။

မိသားစုဝင်:

လူမှုဝန်းကျင် တော်စပ်မှု:

အစိုးရမဟုတ်သောအဖွဲ့အစည်း/အရပ်ဖက်လူ့အဖွဲ့အစည်း ကိုယ်စားလှယ်:

ရှေ့နေ:

အခြား :

ကျေးဇူးပြု၍ ဤတင်ပြချက်ပုံစံမှ ကိုယ်စားပြုထားသော နစ်နာသူ(များ)နှင့် သင်၏ တော်စပ်ပုံကို ဖော်ပြပါ။
*နစ်နာသူများနှင့် ဆက်သွယ်ခွင့်
*သင်၏ဆက်သွယ်ရေးလမ်းကြောင်းများ (ဥပမာ။ ယုံကြည်ရသော လူမှုဝန်းကျင်မိတ်ဖက်ဖြစ်ပြီး နစ်နာသူများနှင့် တိုက်ရိုက်အဆက်အသွယ်ရှိသော ရှေ့နေ၊ ယုံကြည်ရသော လူမှုဝန်းကျင်မိတ်ဖက်ဖြစ်ပြီး ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံ/မြန်မာနိုင်ငံ တွင် စီမံကိန်းများ အကောင်အထည်ဖော်လျက်ရှိသည့် အစိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်းများ) စသော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုပါ ဖော်ပြပါ။

၆။ အကယ်၍ ရရှိနိုင်မည်ဆိုလျှင် ဤပုံစံကို တင်ပြသော နစ်နာသူ(များ) နှင့် ပတ်သက်သည့် အောက်ပါ အချက်အလက်များ ကို ကျေးဇူးပြု၍ ဖော်ပြပေးပါ။

* တစ်ဦးတစ်ယောက်စာ တင်ပြချက်များအတွက်ဆိုလျှင် ကျေးဇူးပြု၍ တောင်းဆိုထားသော အချက်အလက်အားလုံးကို ဖော်ပြပါ။
* အုပ်စုလိုက်တင်ပြချက်များအတွက်ဆိုလျှင် ကျေးဇူးပြု၍ တောင်းဆိုထားသော အချက်အလက်များကို မေးခွန်းနံပါတ် ၃ တွင်ဖော်ပြထားသော နစ်နာသူအရေအတွက်အတိုင်း တတ်နိုင်သလောက် ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာ ဖော်ပြပါ။

လိင်:

မွေးသက္ကရာဇ်/အသက်:

၀ - ၁၈ နှစ်အတွင်း -ဦးရေ?

၁၈ - ၅၅ နှစ် -ဦးရေ?

၅၅နှစ် အထက် -ဦးရေ?

နိုင်ငံသား(များ)/လူမျိုးစု(များ):

ဘာသာစကား(များ):

မူလ နေထိုင်ရာလိပ်စာ:

ကျေးဇူးပြု၍ မြန်မာနိုင်ငံမှ ဗြူနယ်နာမည် ကို ဖော်ပြပေးပါ။

လက်ရှိ နေထိုင်ရာလိပ်စာ:

အကယ်၍ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ် နိုင်ငံတွင်ဖြစ်ပါက ဒုက္ခသည်စခန်း နံပါတ်/နာမည် ကို ဖော်ပြပေးပါ။

၇။ နစ်နာသူ(များ) အပေါ် ဘာတွေဖြစ်ပျက်ခဲ့ပါလဲ။ မိမိခံစားခဲ့ရသော ထိခိုက်နစ်နာခြင်းများအတွက် မည်သည့် အင်အားစုများ/အုပ်စုများ ကတာဝန်ရှိသည် ဟု နစ်နာသူ(များ)က ယုံကြည်ပါသလဲ။

ကျေးဇူးပြု၍ ထိုအဖြစ်အပျက်များ မည်ကဲ့သို့ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည် ကို တတ်နိုင်သလောက် အသေးစိတ် ရေးသားဖော်ပြပေးပါ။ ဥပမာ။ နိုင်ငံမှ နှင်ထုတ်ခြင်းကို မည်ကဲ့သို့ လုပ်ဆောင်ခဲ့ကြသလဲ။ (အခြား) မည်သည့်ဖြစ်ပျက်မှုများ ကျူးလွန်ခဲ့ကြသလဲ။

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

၈။ ထိုအဖြစ်အပျက်(များ) မည်သည့်နေရာတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့ပါလဲ။

.....

.....

ကျေးဇူးပြု၍ ထိုအဖြစ်အပျက်များဖြစ်ပွားခဲ့သော နေရာများအားလုံးကို ထည့်သွင်းဖော်ပြပေးပါ။

၉။ ထိုအဖြစ်အပျက်(များ) မည်သည့်အချိန်က ဖြစ်ပွားခဲ့ပါလဲ။

.....

.....

ကျေးဇူးပြု၍ သက်ဆိုင်သော အဖြစ်အပျက်များအားလုံး၏ နေ့စွဲများကို ဖော်ပြပေးပါ။ ဥပမာ။ မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ပွားခဲ့သော ဆက်နွယ်သည့် ရာဇဝတ်မှုများ၏ နေ့စွဲ၊ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံသို့ရောက်ရှိသော နေ့စွဲ စသဖြင့်

၁၀။ ထိုအဖြစ်အပျက်(များ) ကြောင့် နစ်နာသူ(များ) သည် မည်သည့် ထိခိုက်နစ်နာခြင်းများကို ခံစားခဲ့ရပါလဲ။

.....

.....

.....

.....

၁၁။ နိုင်ငံမှနှင်ထုတ်ခြင်း၊ အခြားလူမဆန်သောလုပ်ရပ်များလုပ်ဆောင်ခြင်း နှင့် ညှဉ်းပန်းနှိပ်စက်ခြင်းစသော လူသားမျိုးနွယ်အပေါ်ကျူးလွန်သည့် ရာဇဝတ်မှုများကို မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ ရိုဟင်ဂျာ အရပ်သားများအပေါ်ကျူးလွန်ခဲ့သည်ဟုစွပ်စွဲခြင်းအပေါ် နိုင်ငံတကာရာဇဝတ်ခုံရုံး (ICC) အမှုလိုက်ရှေ့နေမှ စုံစမ်းစစ်ဆေးမည်ကို နစ်နာသူ(များ)မှ လိုချင်ပါသလား။

လိုချင်ပါသည်။ မလိုချင်ပါ။

၁၂။ အကယ်၍ မေးခွန်းနံပါတ် ၁၁ တွင် “လိုချင်ပါသည်” ဟုဖြေထားပါက နစ်နာသူ(များ)သည် စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုတွင် မည်သည်တို့ ပါဝင်သင့်သည်ဟု ထင်ပါလဲ။ (အချိန်အပိုင်းအခြား၊ နေရာ၊ ရာဇဝတ်မှုများ)

၁၃။ အကယ်၍ နစ်နာသူ(များ)က မေးခွန်းနံပါတ် ၁၁ တွင် “မလိုချင်ပါ” ဟုဖြေထားပါက နစ်နာသူ(များ)တွင် ဤစုံစမ်းစစ်ဆေးမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သို့စိုးရိမ်ပူပန်မှုများရှိပါသလဲ။ နစ်နာသူ(များ)၏ ထိုကဲ့သို့ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုကို မလိုချင်ခြင်းအကြောင်းပြချက်များကို ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းပြပေးပါ။

၁၄။ နစ်နာသူ(များ) မှ တရားရုံးသို့ မျှဝေချင်သော ဖြည့်စွက်အမြင်များနှင့် စိုးရိမ်ပူပန်မှုများရှိပါသလား။

၁၅။ တင်ပြချက်ကို တင်သွင်းမည့် ပုဂ္ဂိုလ်/အဖွဲ့အစည်း၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ (နေရပ်လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ် နှင့် အကယ်၍ ရှိလျှင် အီးမေးလ်လိပ်စာ)

နစ်နာသူ / နစ်နာသူ(များ)၏ ကိုယ်စားလှယ် ထိုးမြဲလက်မှတ်	နေ့စွဲ	နေရာ
--	--------	------

ဤတင်ပြချက်ပြီးပြည့်စုံကြောင်းမှတ်ယူနိုင်ရန်အတွက် နောက်ထပ်မည်သည့် စာရွက်စာတမ်းမျှ မလိုအပ်ပါ။ သို့သော် အကယ်၍ ဤတင်ပြချက်နှင့်ဆက်စပ်နေသော ဖြည့်စွက်စာရွက်စာတမ်းများကို တင်သွင်းလိုပါက ယခု နစ်နာသူတင်ပြချက်ပုံစံ နှင့်အတူ အောက်ပါလိပ်စာသို့ ပို့ပေးပါ။

International Criminal Court
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. Box 19519, 2500 CM, The Hague
The Netherlands

သို့မဟုတ် VPRS ကို အောက်ပါ အီးမေးလ်လိပ်စာမှ တဆင့်ဆက်သွယ်ပါ။

VPRS.Information@icc-cpi.int